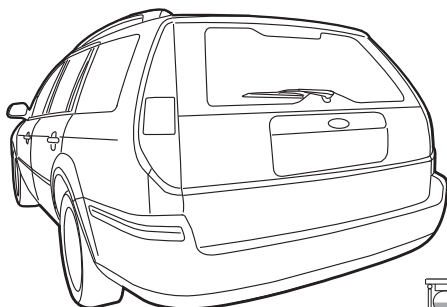
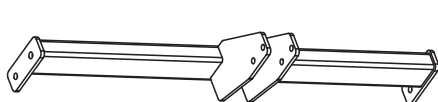




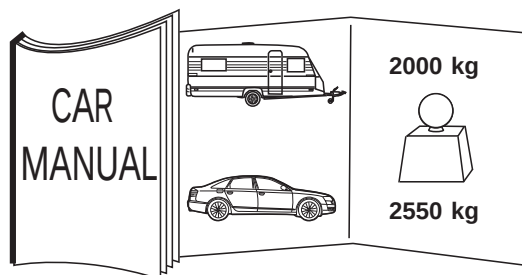
Ford Mondeo Stw Ghia/Titanium



5/2005-



19 kg



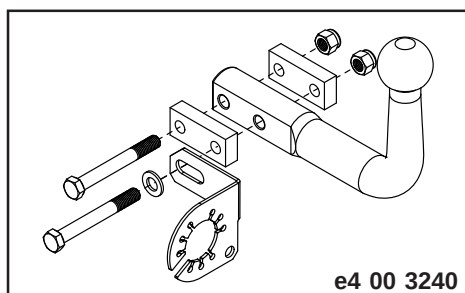
80 kg



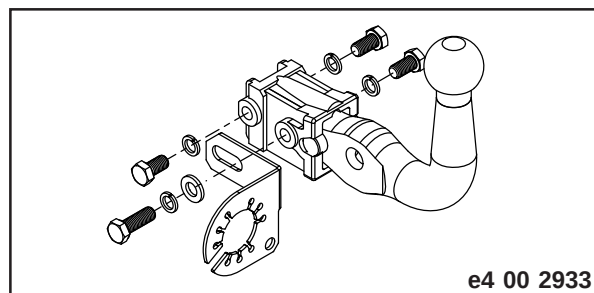
11,00 kN



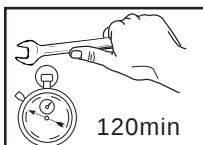
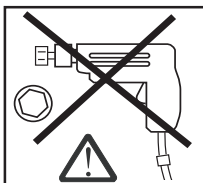
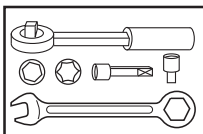
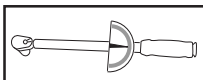
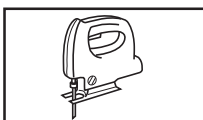
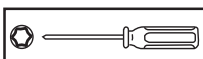
e4 00 3324



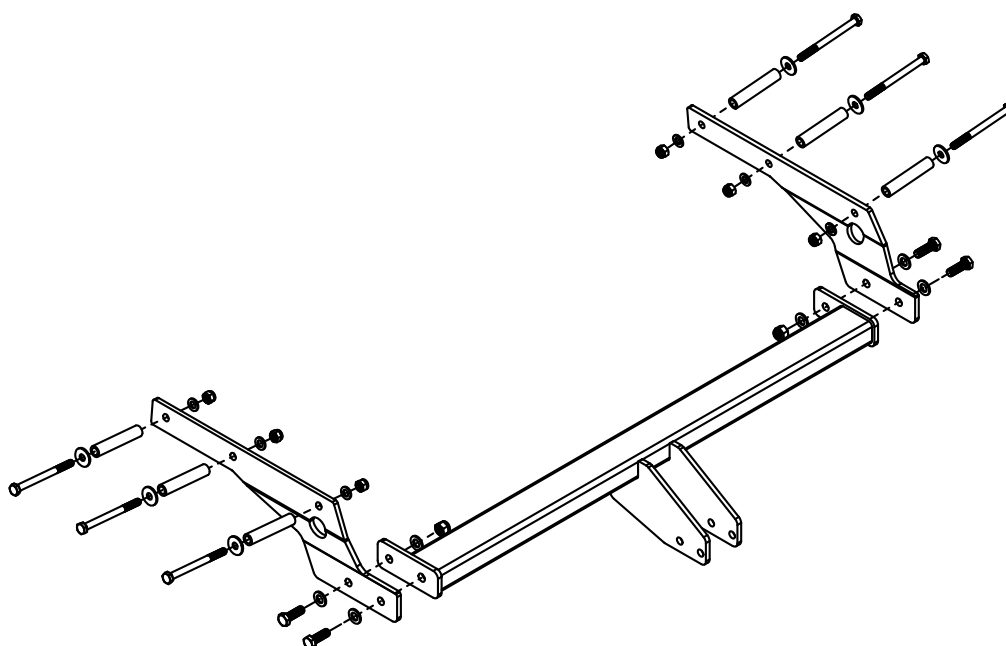
e4 00 3240

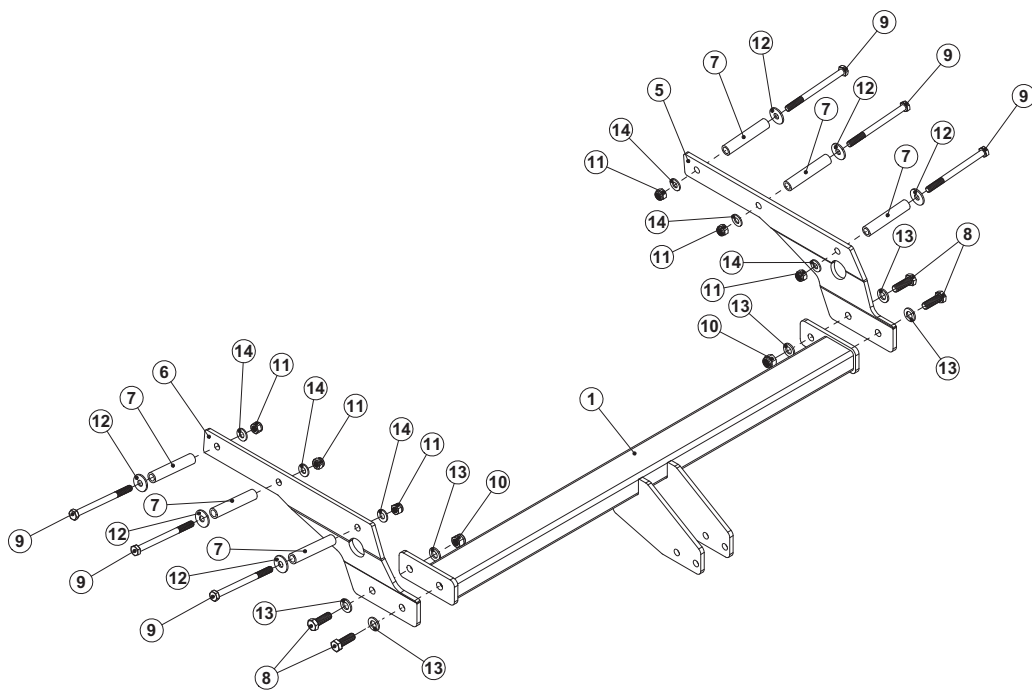


e4 00 2933



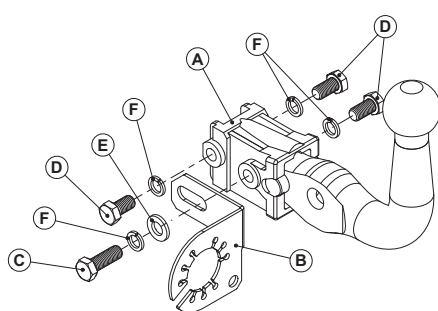
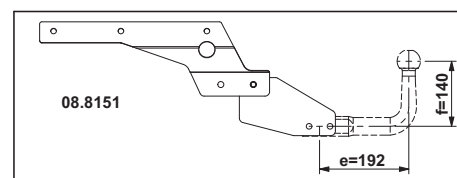
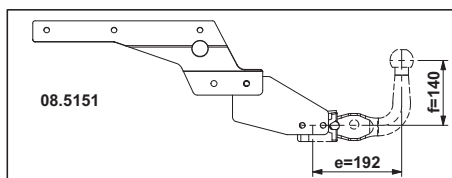
120min



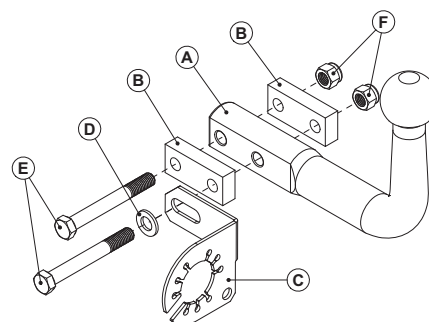


08.0151			
1	1x	FBA 12011	
5	1x	FFJ 8231H	
6	1x	FFJ 8231V	
7	6x	FDR 18094	
8	4x	M12x35 (8.8)	
9	6x	M10x130 (8.8)	
10	2x	M12.lock (8)	
11	6x	M10.lock (8)	
12	6x	11x35x3	
13	6x	13x24x2	
14	6x	10.5x22x2	

28 04 2011

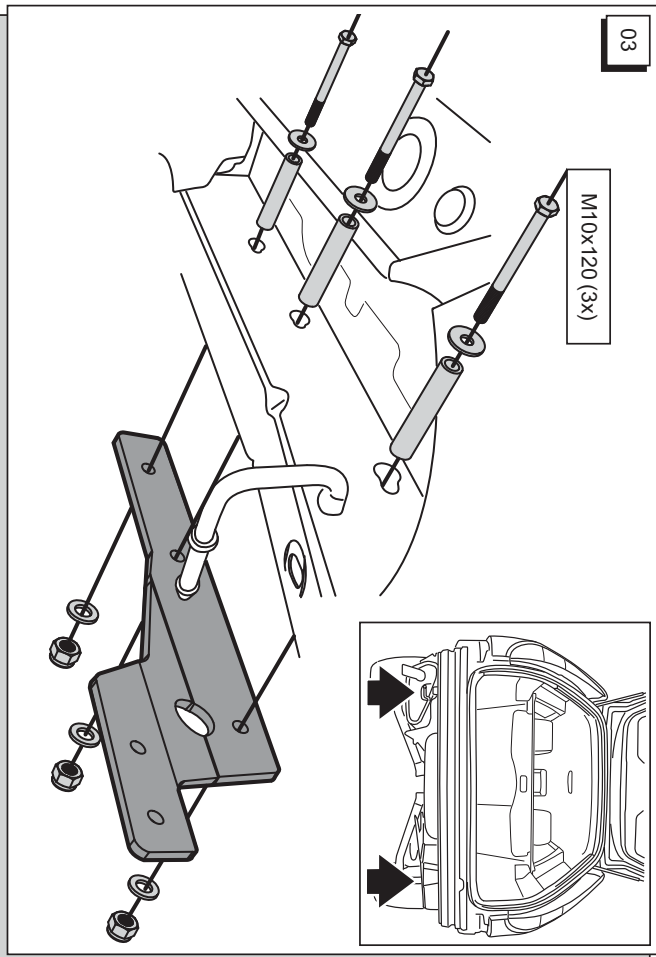
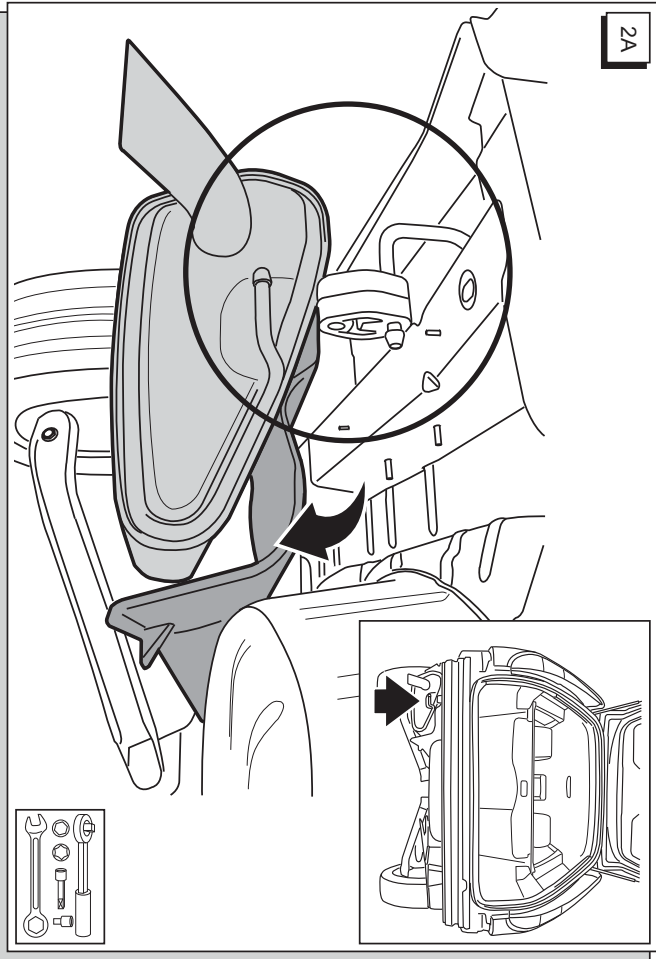
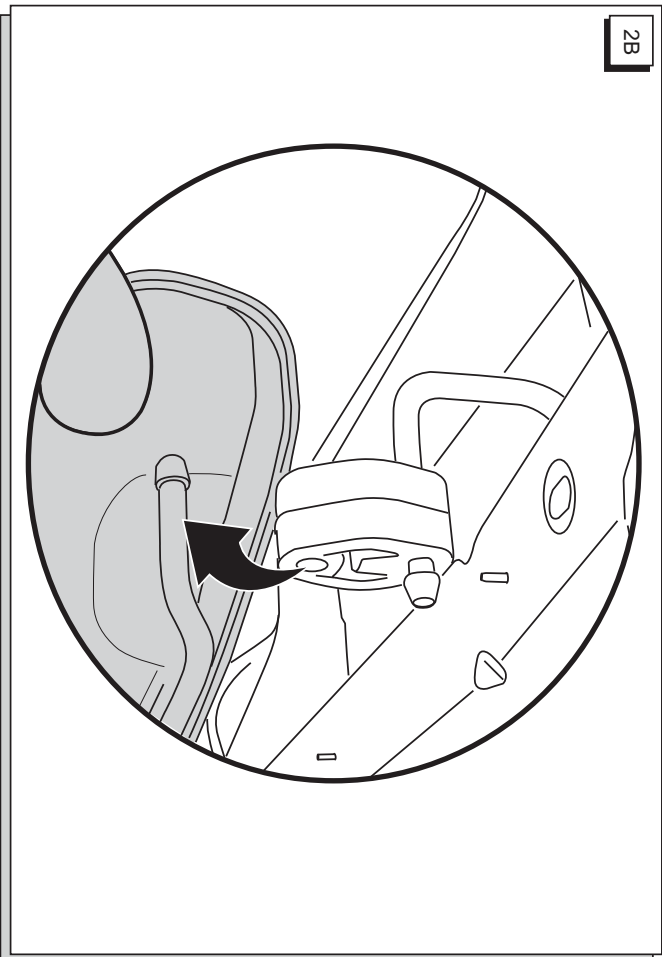
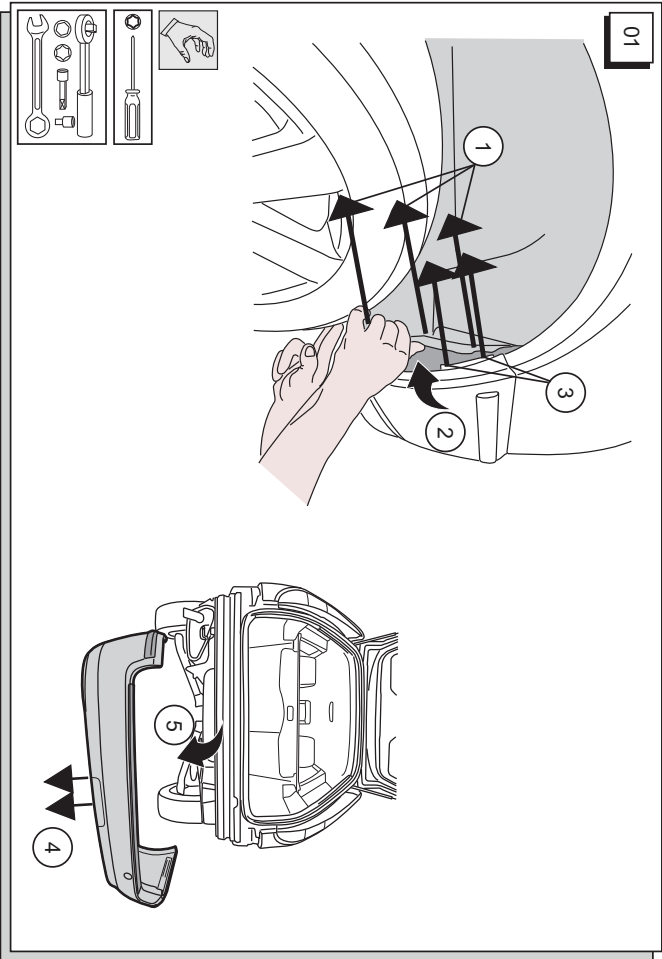


08.5151			
A	1x	FAHG92040	
B	1x	53.58	
C	1x	M12x30cloc (8.8)	
D	3x	M12x22cloc (8.8)	
E	1x	13x24x3	
F	4x	12.2	

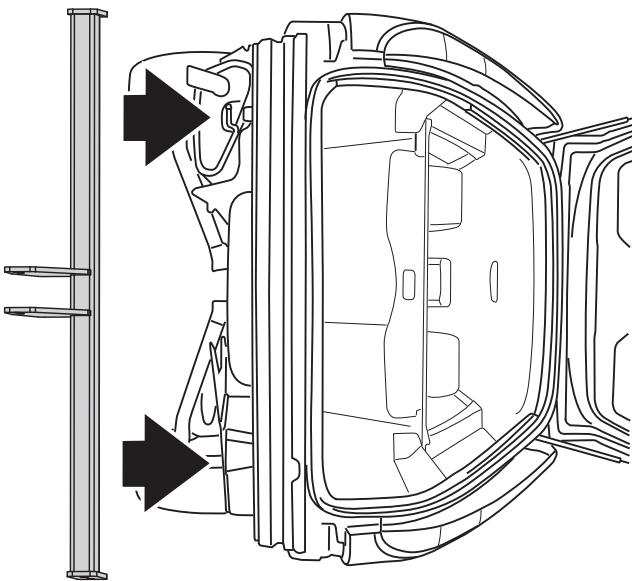


08.8151			
A	1x	FPG9	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.58	
D	1x	13x24x2	
E	2x	M12x100 (8.8)	
F	2x	M12.lock (8)	

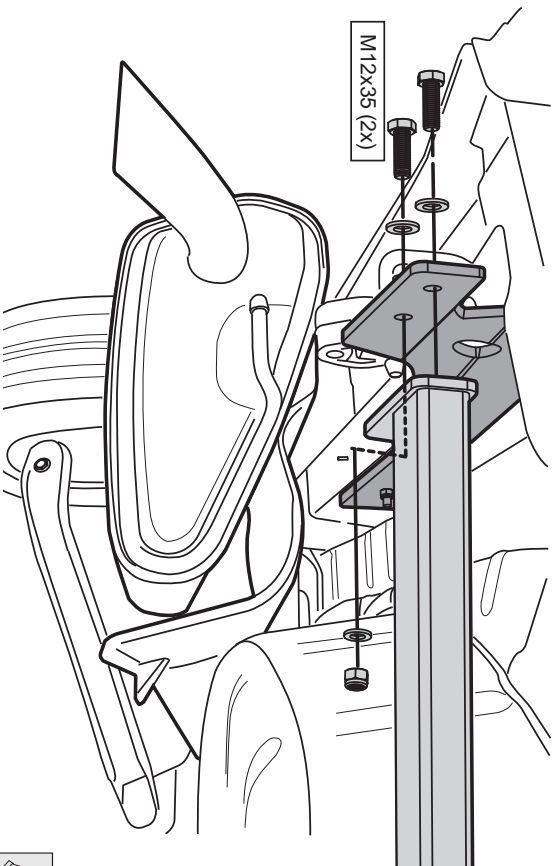
28 04 2011



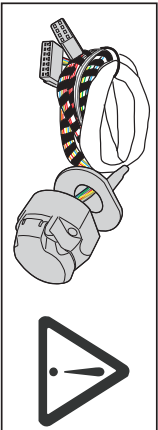
04



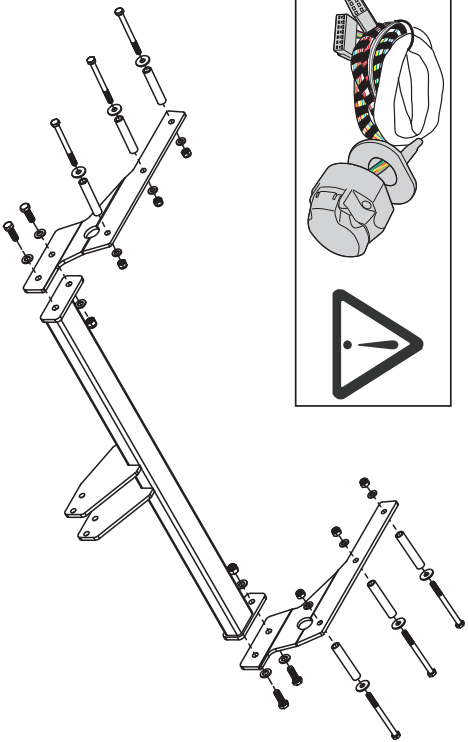
05



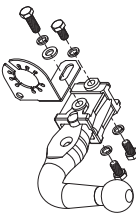
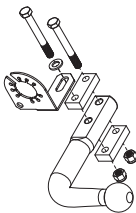
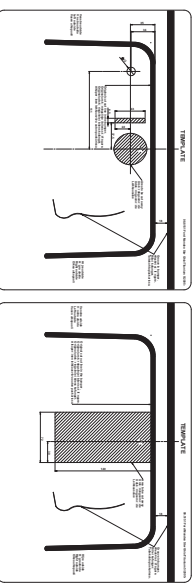
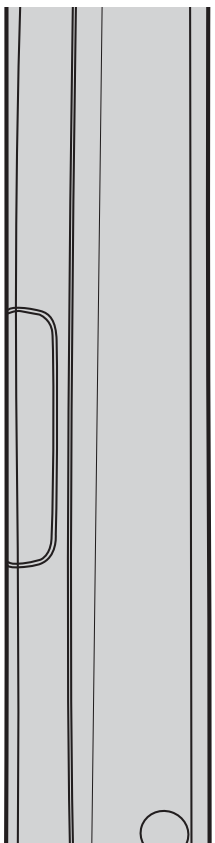
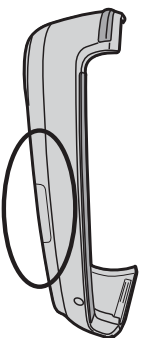
06

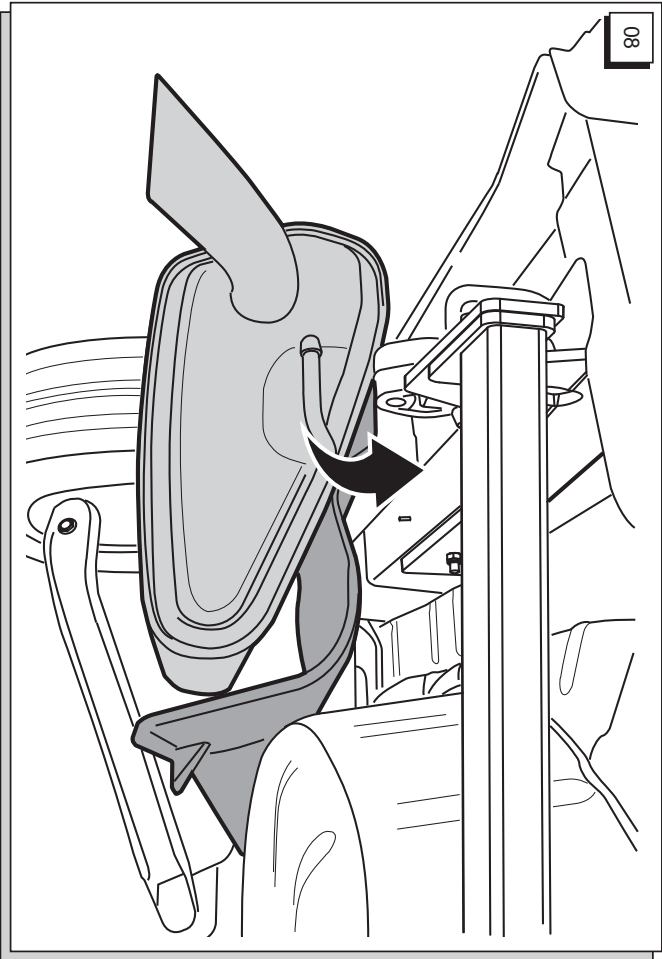


Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9,9	24	48	83	132	200



07

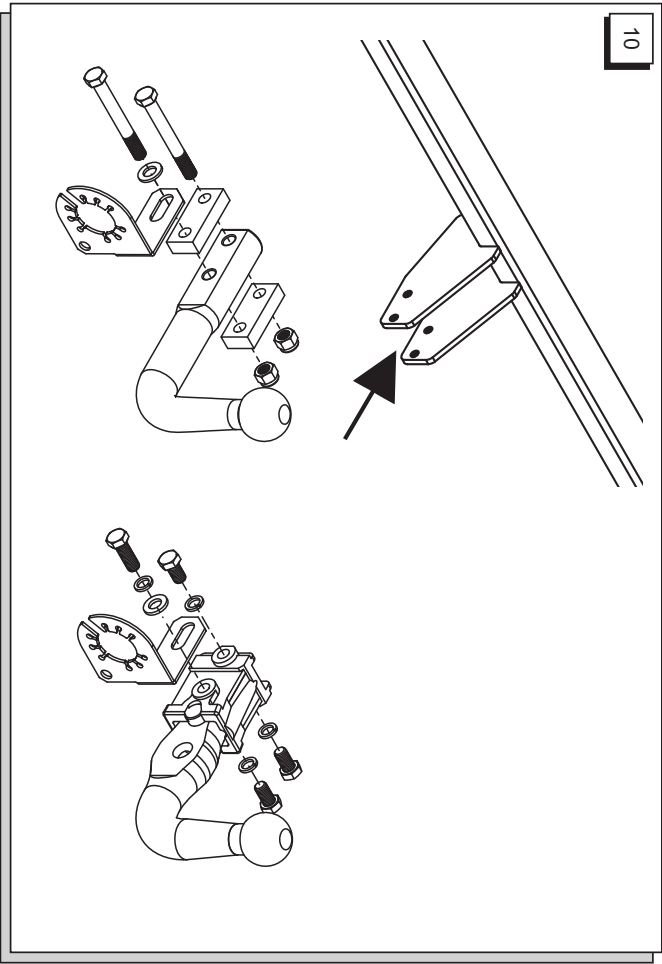




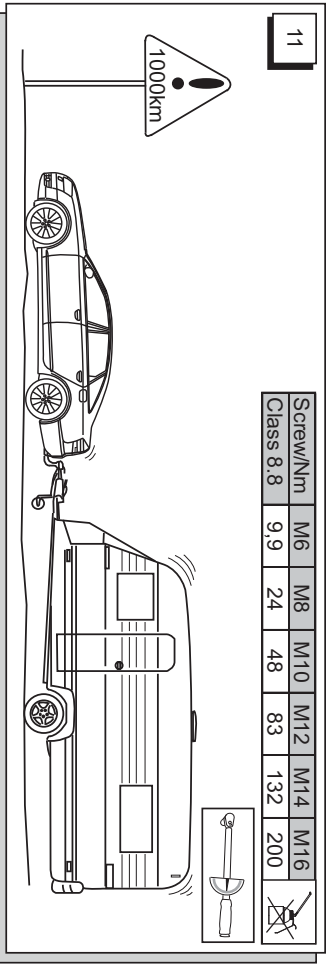
08



09

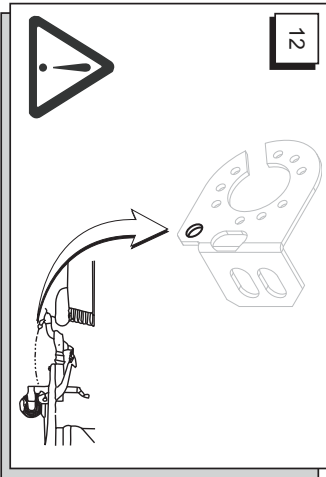


10

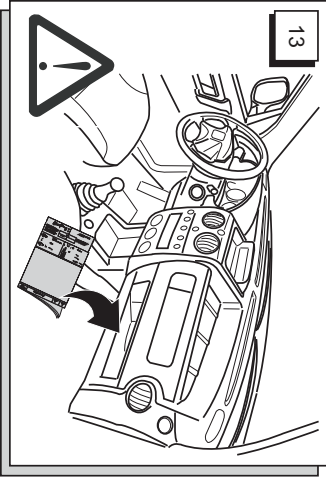


11

Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9,9	24	48	83	132	200



12



13

Yleisiä ohjeita : (Fi)

- [illegible]

Algemene richtlijnen:(NL)

- Controleer of U de juiste trekhaak heeft voor Uw auto, neem bij twijfel contact op met de trekhaak-fabrikant alvorens met de montage te beginnen.
- De juiste trekhaak is ontworpen en getest volgens de Europese weigering voor zijn specifieke doel.
- Het is daarom niet toegestaan de constructie te wijzigen en/of te modifieren op een andere manier, en dus niet toegestaan, elk product dat moet worden aangesloten, wordt beschouwd als wijziging aan de trekhaak constructie, en is dus niet toegestaan.
- Indien deze trekhaak is voorzien van een afneembare kogel, dan mogen eventuele accessoires de sluitinrichting niet beschadigen of blokkeren.
- Voor de juiste werking, en tegen slijtage moet de kogelkop voldoende worden ingevet (niet van toepassing bij stabilisatorkoppeling met trekmateriaal).
- Gebruik de meegeleverde kogelkap ter bescherming van de kleding.
- Als de trekhaak is geraakt door een externe belasting, b.v. naar een verkeersongeval of een andere vorm van aanrijding, is deze niet langer veilig en zal moeten worden vervangen.
- De aangegeven D en S waarden mogen in geen geval worden overschreden.
- De D-waarde ontstaat uit een berekening met het toelaatbare toelaagworden verlaagd indien het gewicht van het trekkend voertuig wordt verhoogd.
- Dus: het gegarandeerde aanhanggewicht moet proportioneel worden verlaagd indien het gewicht van het trekkend voertuig wordt verhoogd.
- Voorop gesteld dat de D-waarde niet wordt overschreden.
- De trekhaak heeft meestal een hoger toelaatbaar trekgewicht en verticale last dan de maximaal toelaatbare waarden die voor de auto gelden.
- Bij gebruik van de trekhaak dient U op de hoogte te zijn van de toelaatbare gewichten, zoals aangegeven in uw voertuig documenten.
- Voor aanhang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Controleer voor het boren van gaten, dat aanwezige bevestigingen niet worden beschadigd.
- Op de punten waar de trekhaak aanligt (geen het voertuig), dienen alle geluidswerende lagen te worden verwijderd. Eventueel aanwezige boorspanen moeten grondig worden verwijderd en gaten dienen te worden beschermend, met een roestwerend middel.
- Let op dat er geen gift of was van de chassisvallen in de bout- moervering komt. Hierdoor kan n.l. de wijfing in de schroefdraad geheel of gedeeltelijk wegvallen, waardoor (zelfs voor het bereiken van het aangegeven aanhaalmoment) schade in de bout- moervinding kan ontstaan.
- Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens opgegeven aanhaalmomenten).
- Gebruik alleen de in de handleiding beschreven bevestigingsmaterialen.
- Indien de trekhaak kogel de kenmerkplaat geheel of gedeeltelijk bedekt, dient de kogel ten alle tijden te worden verwijderd.
- De afneembare kogel dient op een veilige plaats in de kofferruimte te worden opgeborgen zodanig dat deze in geval van een ongeluk geen verdere schade kan aanbrengen.
- De behandeling van de trekkerdoos (niet bij de trekhaak inbegrepen) dient conform de voertuig specificaties te worden aangesloten.
- Zorg dat de trekhaak behandeling zodanig is aangelegd dat deze niet ergens langs schuurt of kan afdrukken.
- • LET OP! Variatie in auto en bumper is mogelijk, zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmaal overeenkomt met trekhaak en auto.
- De eerste pagina van deze handleiding is het goedkeuringsschijfje van deze trekhaak.
- Deze dient dan ook bij Uw voertuigbepijpen te het goedkeuringsschijfje van deze trekhaak.

General Anvisning: (DK)

- kontrolle at du har delte anhangsætt til din bil, hvis du er usikker kontroller med hjælpken før monterning.
- anhangsættet er konstrueret og testet i henhold med Europæiske direktiv i den udførelse, det har fået, og derfor ikke tilladt at ændre på konstruktionen, og det må kun monteres på den bilmodel, som det er konstrueret til.
- produkter som skal påsættes for at passe betragtes som en konstruktionsændring og er ikke tilladt.
- hvis trækret er monteret med en af kugler, må ekstra udstyr som bloker eller stæder i asenansamlingen på det afslagne system ikke benyttes.
- hvis trækret til funktionsgnåbnet og skulde, skal kugle indlades godt fastet. (gælder for stabilisatorrodning med friktions materiale). Brug altid udvælgelse til at beskytte mod udsugning.
- for at trækret været udsat for ydre påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller anden form for påkørsel, er det ikke længere sikkert og bør straks udskiftes.
- den anført D-værdi og S-værdi må ikke overskrides.
- D-værdien beregnes på baggrund af bilens tilladte totalvægt og tilladte koblingsvægt. Derfor kan væggranitten for trækret sættes tilsvarende op, hvis bilens tilladte totalvægt sættes ned, blot D-værdien ikke overskrides.
- trækret vil som regel have en større væggranit og vertikal garanti end bilen. Ved brug af trækret skal man derfor være opmærksom på hvilken koblingsvægt og maksimal vertikal belastning for evt. mangler i bilens papirer. Kontroller før det børes, at ingen ledninger kan lages skade.
- når monteret skal trækret chokbeskyt for dyr, mangler og transportskader. Boreplaner skal fjernes, og borede huller skal påfyldes med korrosion.
- for opmærksom på at der ikke kommer væk støjdemningsmateriale fra væggede på bølge og møtcher. Dette kan give dårlig friktion i trækret og som kan resultere i (sej) 100 km/t. (sej) 100 km/t. kørsel. Kan de medfølgende bølge og møtcher bør anbringes. Dette kan give dårlig friktion i trækret og som kan resultere i (sej) 100 km/t. kørsel. Kan de medfølgende bølge og møtcher bør anbringes. Dette kan give dårlig friktion i trækret.
- hvis kugle (alt) delvis dækker nummerpladen skal den lages af og lægges på et sikkert sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuel trafikulykke.
- E-nistationens forelæses i henhold til gældende regler.
- OBS! Variationer i bilens udformning kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelon stemmer med bil og anhangsætt.
- når monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og forøvelses ved syn hos Systemet.

Generell anvisning:(S)

- Kontrollera att du har rätt dragkraft för din bil, om du ska köra kontrollera med dragkraftsbilensförmåga för motstånd.
- Kraften är konstruerad och testad i enlighet med Europeiska direktiv i det utförande del har. Det är därför ej tillåtet att modifiera produktens monterings på den bilmodell som är konstruerad för.
- Om den har dragkraften är utrustad med en demontebar kula, får ej extra utrustning som används blockera eller skada läsmekanismerna av demontebara systemet.
- Om bilen har funktioner för styrning och ställning skall kulan hållas väl infäst, (gäller inte för stabilisatorkoppling med friktions material). Använd alltid kullskiva för att skydda mot nedslutning.
- För dragbil drivt utsett för yttre paverkan, t.ex. en trafikolycka eller annan form av påkörning är det ej längre säkert och bör bytas.
- Det avgivna D-värdet och S-värdet får ej överskridas.
- D-värdet beräknas efter bilens tillåtna totalvikt och tillåten släppkraftsvikt. Därför kan max släpvikt höjas upp om bilens tillåtna totalvikt sänkes.
- D-värdet brukas i proportion till tillåtna totalvikt och släppkraftsvikt. Om ett värde överstiger det tillåtna värdet, så är det inte tillåtet att använda den.
- Välj ett lämpligt sätt för att fästa dragkroppen till bilen. Vid användandet av dragbil skall man därför vara uppmärksam på vilken fästningspunkt och maximal vertikala belastning som är angivet i bilens dokument.
- När montering skall dragbil kontrolleras så inga detaljer saknas eller är transportskadade. Kontrollera före körning på bilen att inga ledningar skadas.
- På ställen där dragbil ligger an mot bilen skall ej bager av undertryckmassa anläggas. Borsphosphor tas bort och borrade hål säkras för korrosion.
- Var noggrann med att inte komma vax eller undertryckmassa från ramlarna på buller och muttrar. Detta kan förorsaka dålig friktion i gångorna vid start och stopp.
- Vid svårare efterdragges efter ca 1000 Kilometers körning. Endast medföljande skruvar och muttrar bör användas, under alla omständigheter skall de hållas den angivna skruvsnittsen.
- Om kulan (demontebar) delas delar nummerplaten skall den tas av och laggas på ett säkert ställe där den inte kan förorsaka skador vid en eventuell blockering.
- Ersättningsdelen skall ses i enlighet med gällande regler.
- ÖBSt:** Varaktighet i bilans utformning kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att ursäktsanmälan stämmer med bil och dragkraft.
- Denna monteringsanvisning skall medfölja bilens dokument och uppgivas vid beställning hos Svensk Bilprovning.**
- General instructions:(GB)**
- Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with low bar manufacturer before starting fitting.
- The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.
- Any product, which needs welding to fit on, will be considered a change of construction and is not permitted.
- This towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.
- For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stainless couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.
- If the towbar is subjected to external impact, for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.
- The indicated D and S values may not be exceeded.
- The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionally lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.
- The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the following weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.
- Before fitting, the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way.
- At points where the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swarf must be cleaned away, and the drilled holes protected from corrosion.
- Make sure that no under seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting (even before reaching the specified torque value) in possible damage to the bolt-nut joint.
- All bolts should be tightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is the minimum, plus it must always be removed when the trailer is not in use. Store the spare parts in a safe place where they will not cause additional damage as a result of an accident.
- Electrical installation must conform to the appropriate regulations.
- Note: Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.
- These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.**
- Wichtige Hinweise:(D)**
- Die Anhängerordnung ist nur an der gelieferten Ausführung konzipiert und getestet. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig.
- Die Anhängerordnung darf nur an dem vorgesehenen Fahrzeugtyp angebaut werden. Selbstige darf nicht zum Abschleppen benutzt werden, es sei denn es handelt sich um ein Fahrzeug, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.
- Die Anhängerordnung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel ungefüllt oder auf sie ausgerichtet werden. Das Anschweißen von Bauteilen gilt als konstruktive Änderung!
- Achtung! Nicht auf Betriebsanleitung und Verschluss ist die Kupplungskugel einzurichten. Setzen Sie stets die Kugelschutzklappe auf, um die Keldung nicht zu verschmutzen. Der Durchmesser der Kugel ist regelmässig zu überprüfen. Unter 49,0mm ist die Kugel nicht mehr tauglich, sondern muss ausgewechselt werden.
- Wird die Anhängerordnung anderen Fahrzeugen ausgesetzt (z.B. bei einem Verkehrsunfall), so ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhängerordnung auszuschleissen.
- Der angegebenen D- und S-Werte dürfen nicht überschritten werden.
- Der D-Wert errechnet sich aus dem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs und der zulässigen Anhängerlast. Daher erhöht sich die Gewichtsgarantie entsprechend, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall überschritten werden.
- Die Anhängerordnung ist in der Regel mit einer höheren Gewicht- und Vertikallastgarantie als das Fahrzeug ausgestattet. Beim Einsatz der Anhängerordnung ist daher darauf zu achten, welche Anhängerlast und welche maximale vertikale Belastung in den Fahrzeugpapieren angegeben ist.
- Die Befestigungspunkte der Anhängerordnung entsprechen den Anweisungen des Fahrzeugherstellers.
- Vor dem Einbau ist die Anhängerordnung auf eventuelle Mängel und Transportschäden zu überprüfen. Vor dem Bohren ist sicherzustellen, dass keine elektrischen Kabel beschädigt werden können.
- An Stellen, an denen die Anhängerordnung an der Karosserie anliegt, ist vorhandenes Geräuschdämmungsmaterial zu entfernen.
- Bohrplätze sind zu entfernen. Bohrstichr sind gegen Korrosion zu schützen.
- Alle Schrauben sind nach etwa 1000 km Fahrt nachzuziehen. Es sollen nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden. In jedem Fall ist die angegebene Schraubenzieherzahl einzuhalten.
- Bei der Montage der anzuhängenden Systems das Nummernschild verdeckt, muss sie abgenommen werden, wenn sie nicht genutzt wird.
- Variationen in der Ausführung des Fahrzeugs können ohne unser Wissen auftreten.
- Überprüfen Sie deshalb ob die Vorlage mit dem Fahrzeug-Modell und der Anhängerordnung übereinstimmt.
- Die Installation der elektronischen Anlage ist nach geltenden Vorschriften durchzuführen

Informazioni generali per il montaggio: (!)

- Controllate prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio e costruito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E pertanto vietato il manomettere o cambiarne la costruzione che può solamente montarsi, sul tipo di auto per cui è stato costruito.
- L'adattamento tramite saldatura di pezzi metallici, e considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio tiene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.
- In considerazione della funzionalità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di trazione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio è stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- I valori D e S non possono essere ignorati o superati.
- Il valore D e calcolato secondo il peso totale trano e macchina. Per questo il peso massimo di traino può essere alzato solo se si abbassa il peso totale della macchina. L'abbassamento deve pertanto essere in proporzione, l'importante che il valore D non venga superato.
- Dopo il gancio, scoppiare la vite di bloccaggio della sfera e della sfera superiore a quello della macchina. Usando il gancio si prega di controllare il peso di traino e il peso massimo scritto su il documento della macchina.
- Prima del montaggio si prega di controllare che non manchino i pezzi in dotazione ne che il materiale in questione, non abbia subito danni durante il trasporto.
- Molto importante prima di intervenire sull'auto, accertarsi che non ci siano cavi elettrici.
- Nei posti dove il gancio sarà a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucioli metallici e cospargere con antiruggine i fori ottenuti.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle filettature di dadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la errata giusta tiratura.
- Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere tutti dadi e bulloni – Si consiglia inoltre di usare solamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenerne la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.
- eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBSI: Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo:	08.0151
Per autoveicolo:	Ford Mondeo Stw Ghiatitanium
Tipo funzionale:	BMW
Classe e tipo di attacco:	F
Omologazione:	e4*94/20*3324*00
Valore D:	11,00kN
Carico verticale max. S:	80 kg
Massa rimorchiabile:	vedi carta di circolazione dell'autoveicolo
In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito: $D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots\dots\dots kN$	
dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)	
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:	
la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo....., è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice	
sul veicolo.....	
targato	
.....ll.....	timbro e firma
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.	

TEMPLATE

08.5151 Ford Mondeo Stw Ghia/Titanium 5/2005-

